



Brüsszel, 2025. szeptember 2.
(OR. en)

12348/25
ADD 1

PECHE 241
DELECT 122

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2025. szeptember 1.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	C(2025) 5928 annex
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: A Bizottság (EU).../... felhatalmazáson alapuló rendelete az (EU) 2024/2594 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó technikai és ellenőrzési intézkedések tekintetében történő módosításáról, valamint a 32/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: C(2025) 5928 annex.

Melléklet: C(2025) 5928 annex



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.9.1.
C(2025) 5928 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

A Bizottság (EU)../... felhatalmazáson alapuló rendelete

az (EU) 2024/2594 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó technikai és ellenőrzési intézkedések tekintetében történő módosításáról, valamint a 32/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről

MELLÉKLET

Az (EU) 2024/2594 rendelet IV. és V. mellékletének módosításai

A. A IV. melléklet a következőképpen módosul:

1. A 3.1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3.1. A vontatott halászeszközök szembőségének alaptereitei

A szabályozási területen az alábbi zsákvégi szembőségek és kapcsolódó feltételek alkalmazandók:

Zsákvég szembősége	Földrajzi területek	Feltételek
Legalább 100 mm	Az egész terület	Nincsenek
Legalább 100 mm	ICES 1 és 2 alterület	A nyílt vízi vörös álsügér (<i>Sebastes mentella</i>) célzott halászata
Legalább 35 mm	Az egész terület	A kék puhatókehal célzott halászata
Legalább 32 mm	ICES 1 és 2 alterület	A norvég garnéla (<i>Pandalus borealis</i>) célzott halászata A halászeszközre egy legfeljebb 22 mm-es rácsrúdtávolságú szelektáló rácsot kell felszerelni
Legalább 16 mm	Az egész terület	A makréla, a kapellán ⁽¹⁾ és az ezüstlazacok célzott halászata
⁽¹⁾ Az a halászhajó számít kapellánra halászó hajónak, amelynek a fedélzetén lévő kapellán tömege meghaladja az ott található kapellán és más fajok együttes tömegének 50 %-át.		

”

2. A 4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4. A vörös álsügérek fenntarthatóságát biztosító intézkedések az Irminger-tengeren és a szomszédos vizeken

4.1. Meg kell tiltani minden halászati tevékenységet a WGS84-koordinátarendszerben megadott következő koordinátákkal kijelölt területen:

Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság
é. sz. 63° 00'	ny. h. 30° 00'
é. sz. 61° 30'	ny. h. 27° 35'
é. sz. 60° 45'	ny. h. 28° 45'

é. sz. 62° 00'	ny. h. 31° 35'
é. sz. 63° 00'	ny. h. 30° 00'

- 4.2. A halászhajók számára tilos az Irminger-tengerből és a szomszédos vizekből (ICES 5, 12 és 14 alterület, valamint NAFO 1 és 2 alterület) származó, sekély nyílt vízi és mélyvízi vörös álsügér (*Sebastes mentella*) halászata, fedélzetén tartása, átrakodása és uniós kikötőkben való kirakodása. Az említett tilalom a harmadik országbeli kikötőkben tartózkodó uniós halászhajókra is vonatkozik.
- 4.3. Az uniós halászhajók nem vehetnek részt a 4.2. pontban említett állományokat érintő átrakodási műveletekben.
- 4.4. Az uniós halászhajók nem láthatnak el üzemanyaggal olyan halászhajókat, illetve nem nyújthatnak támogatási szolgáltatásokat olyan halászhajók részére, amelyek fedélzetén a 4.2. pontban említett állományok fogásai találhatók.
- 4.5. Azok a halászhajók, amelyek 2025. március 5. után célzottan halásztak a 4.2. pontban említett állományokra, nem jogosultak az uniós kikötőkben kirakodni, átrakodni vagy bármilyen más kikötői szolgáltatást igénybe venni.
- 4.6. Azok a halászhajók, amelyek 2025. március 5. után célzottan halásztak a 4.2. pontban említett állományokra, nem folytathatnak halászati tevékenységet az uniós vizeken.
- 4.7. Az uniós halászhajók nem vehetnek részt olyan halászhajókat érintő átrakodási műveletekben, amelyek 2025. március 5. után célzottan halásztak a 4.2. pontban említett állományokra.
- 4.8. Az uniós halászhajók nem láthatnak el üzemanyaggal olyan halászhajókat, illetve nem nyújthatnak támogatási szolgáltatásokat olyan halászhajók részére, amelyek 2025. március 5. után célzottan halásztak a 4.2. pontban említett állományokra.
- 4.9. A 4.1–4.8. pontban említett intézkedéseket 2027. december 31-ig kell alkalmazni.”

3. A 6. pont helyébe a következő szöveg lép:

„6. Az ICES 1 és 2 alterület nemzetközi vizein folytatott vörösálsügér-halászatra vonatkozó intézkedések

6.1. A lobogó szerinti tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajókon tartózkodó tudományos megfigyelők tudományos adatokat gyűjtsenek. Az összegyűjtött adatok között lenniük kell legalább a nemre, az életkorra és a testhosszra vonatkozó, mélységi bontásban megadott reprezentatív adatoknak. Ezeket a tagállamok illetékes hatóságai elküldik az ICES-nek.

6.2. Az uniós halászhajók parancsnokai a következő átváltási tényezőket alkalmazzák ahhoz, hogy megállapítsák a vörös álsügérből készült termékek tömegének élőtömeg-egyenértékét:

- i. 2,03 zsigerelt termék (fej nélkül) esetében (japán metszés),
- ii. 1,50 zsigerelt termék (fej nélkül) esetében (kerekre vágott forma), és
- iii. 1,08 zsigerelt termék (fejvel együtt) esetében.”

B. Az V. melléklet a következőképpen módosul:

1. Az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. Bejelentési üzenet

Adatelem	Kötelező (K) / Választható (V)	Megjegyzések
Hajó neve	K	A hajó neve
Rádióhívójel	K	A hajó nemzetközi rádióhívójele
Lobogó szerinti állam	K	A hajó lajstromozási országa
A hajó IMO-száma	K ⁽³⁾	A hajó IMO-száma/UVI-száma
Belső hivatkozási szám	V ⁽¹⁾	A szerződő fél hajójának egyedi száma, amely a lobogó szerinti állam hárombetűs kódjából és az azt követő számból áll
Külső lajstromozási szám	K	A hajó oldalán feltüntetett szám
Kikötő neve	V	Lajstromozási kikötő
Hajótulajdonos	K ⁽²⁾	A hajó használatáért felelős személy
A hajó bérlője	K ⁽²⁾	A hajó használatáért felelős személy
A hajó típusa	K ⁽⁵⁾	A hajótípus FAO-kódja
A hajó eszközei	V	A halászeszköz FAO szerinti statisztikai besorolása
Hajókapacitás BT-ben	K	Hajókapacitás a hajók közbiztonságára vonatkozó 1969. évi nemzetközi egyezménynek megfelelően
A hajó legnagyobb hossza	K	Legnagyobb hossz méterben
A hajó teljesítménye	K	Motorteljesítmény kilowattban
Korlátozott engedély	V	Engedélyadatok; a szabályozási területen való működésre vonatkozó, különleges korlátozásokat tartalmazó engedély, »I« vagy »N«

„

2. A lábjegyzetek szövegének helyébe a következő szöveg lép:

„⁽¹⁾ CFR-szám.

⁽²⁾ Amelyik megfelelő.

⁽³⁾ Az A.1078(28) IMO-határozat hatálya alá tartozó hajók esetében kötelező.

⁽⁴⁾ Amelyik megfelelő.

(⁵) A halászhajókat üzemanyaggal vagy készletekkel ellátó hajók esetében kötelező megadni a hajó típusát, és az »FX« kódot kell használni.”